

# The English Inspectorate

## The Charedi District

Presents

The Nissan Booklet

5779

**Stories and Midrashim in English**

Written and Compiled by Aron Cohen



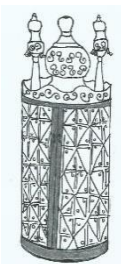
Learn the English words below.



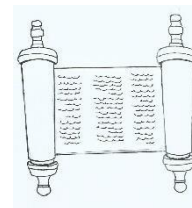
again	שוב
different	שונה
get	לקבל
ready	מוכן
tell	לומר
work	לעבוד

Translate the phrases into Hebrew.

1) Hashem <u>tells</u> Moshe...	
2) Moshe <u>gets</u> ...	
3) ...gets <u>again</u>	
4) <u>different</u> types of animals	
5) <u>ready to work</u> ...	



## Three *Parshiot* of *Vayikra*



<i>The Parashiot</i>	
❖ <i>Vayikra</i>	❖ <i>Shabbat Chol Hamoed</i>
❖ <i>Tzav</i>	❖ <i>Shmini</i>

Hashem tells Moshe which animals and fish are kosher.

The *parasha* is \_\_\_\_\_

Moshe gets the Ten Commandments again.

The *parasha* is \_\_\_\_\_

Hashem tells Moshe about the different types of animals used for *korbanot*.

The *parasha* is \_\_\_\_\_

The *Kohanim* are ready to work in the *Mishkan*.

The *parasha* is \_\_\_\_\_

Ten  
Commandments-  
לוח הברית  
שומשו ...-  
used for-  
איזה- which-

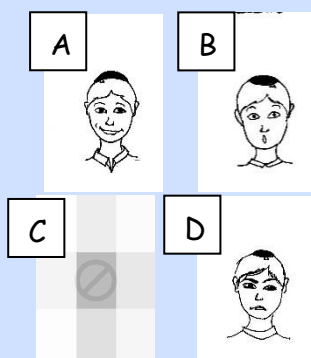
Match the four sons to their pictures.

The wise son

The wicked son

The simple son

The son that doesn't know how to ask a question



להופיע - appear

כאשר - as

להיתאם - match

כל אחד - one  
 (הכוונה כאן)

תמונה - picture

תם - simple

רשע - wicked

חכם - wise

- 1) Now match the four sons' questions to their answers.
- 2) Number the questions in the correct order as they appear in the *Hagadah*.
- 3) Also, write the names of the son in the correct box.

The Four Sons	The Questions	The Answers
_____	<input type="checkbox"/> What is this?	a) One cannot eat after eating the <i>Afikomen</i> .
_____	<input type="checkbox"/> There's no question..	b) Hashem took us out of Egypt with a strong hand.
_____	<input type="checkbox"/> What are the laws that Hashem told us?	c) This is why Hashem helped <b>me</b> leave Egypt.
_____	<input type="checkbox"/> What is this work for you?	d) You must start the answer. This is why Hashem helped me leave Egypt.

בעבור - because of

לעשות - do (did)

מצרים - Egypt

יד - hand

חייב - must

חזק - strong

להוציא (took) - take out

אין - there is no

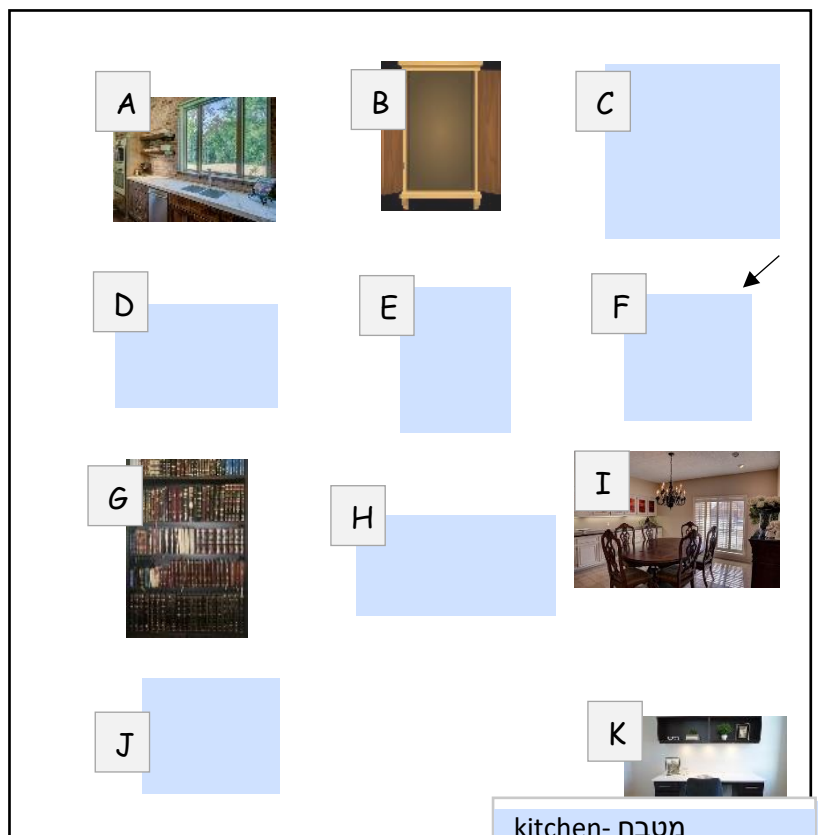
מתו ... - when

Find the *chametz* before Pesach

Match the words to the correct pictures. Use the glossary to help you look up new words.

correct- נכון  
 glossary- מילון בסוף  
 look up- (מילים) לחפש

New Word	Picture
1) bookcase	G
2) bunk bed	
3) cabinets	
4) closet	
5) coffee table	
6) couch	
7) desk	
8) dining room table	
9) oven	
10) refrigerator	
11) sink	



kitchen- מטבח  
 living room- סלון  
 dining room- פינת אוכל  
 bedroom- חדר שינה

Write the house objects in the correct categories.

Kitchen	Living Room	Dining Room	Bedroom



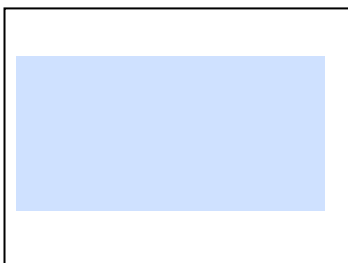
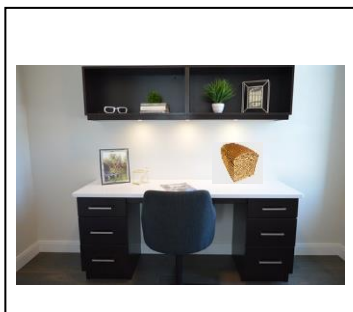
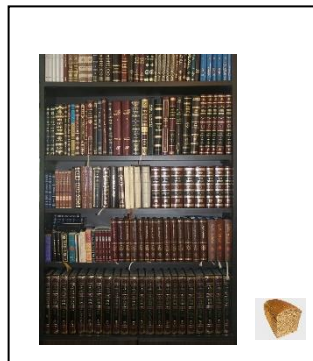
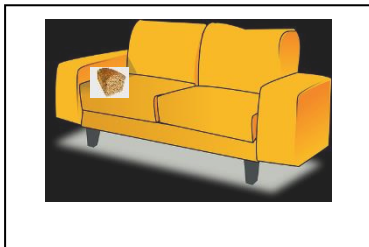
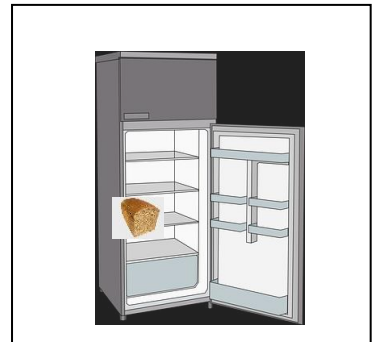
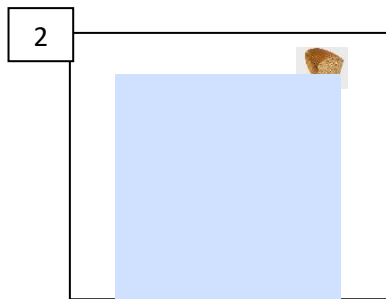
Find the *chametz* before Pesach

- above- מעל
- in- ב...
- near- ליד
- on- על
- under- מתחת

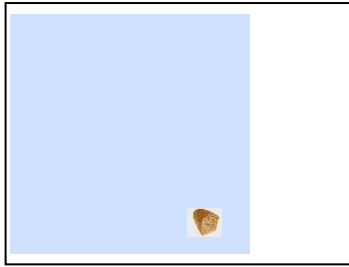
You need to clean before Pesach. So find the *chametz* below. Write where you see the *chametz*.

Use the words, *in, on, near, under, or above*.

Write your answers on the next page.



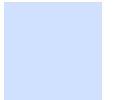
Write your answers below where you found the *chametz*.



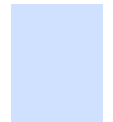
Example: The *chametz* is near the oven.



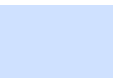
1) \_\_\_\_\_



2) \_\_\_\_\_



3) \_\_\_\_\_



4) \_\_\_\_\_



5) \_\_\_\_\_



6) \_\_\_\_\_



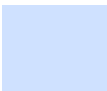
7) \_\_\_\_\_



8) \_\_\_\_\_



9) \_\_\_\_\_



10) \_\_\_\_\_

Translate the words into Hebrew. Use the word bank to help you.

class	כיתה	usually	
want		help	
talk		like	
at my house		make	
every week		say	
first		put	
then		right	
side		left	
love		hope	

### Word Bank

כל שבוע	לשים	לעזור	צד
לקוות	כיתה	בדרך כלל	ראשון
לחבב	ימין	לרצות	לאהוב
לעשות	שמאל	אז	לומר
	בבית שלי	לדבר	

Read each word. Practice reading the words correctly. The words in the same box have the same sound.

short a/e/i/o/u	-e	-y	ight	ou	ee/ea	sight words
at	make	my	right	about house	week	love
class		say				
want		every usually				
talk						
help left then	like side					
first	hope					
on	use					
put						



Look for more words from the text on page 9 and put them in the correct place.

short a/e/i/o/u	-e	-y	ight	ou	ee/ea	sight words

Read the sentence and choose the correct word.

- 1) This is the \_\_\_\_\_ (then/ first) *seder* \_\_\_\_\_ (every week/ at my house).
- 2) My family \_\_\_\_\_ (makes/ says) *matzot* \_\_\_\_\_ (every year/ right).
- 3) My brother \_\_\_\_\_ (says/ puts) *the Ma Mishtana*.
- 4) My brothers and I \_\_\_\_\_ (help/ hope) my mother to set up the *seder* table.
- 5) My father \_\_\_\_\_ (likes/ wants) us to stay up for the whole *seder*.

## Different Seder Plates

Yosef is telling the class about their *Pesach seder*.  
Fill in the *sefer* plate at the bottom of the page ?? with the names of the special foods.

### Yosef- The Arizal's (*HaAri*) Seder Plate

Hi, I want to talk about the *Pesach seder* at my house. Every year I usually help my father set up the *sefer* plate. We make our *sefer* plate like the Arizal's seder plate. My father says that the Arizal's seder plate follows the Kabbala.

bottom- תחתית  
is placed- ממוקם  
order- סדר  
plate- קערה  
set up- לארגן

represent- לייצג

top- עליון

egg- ביצה

roasted- צלוי

bone- עצם

center- מרכז

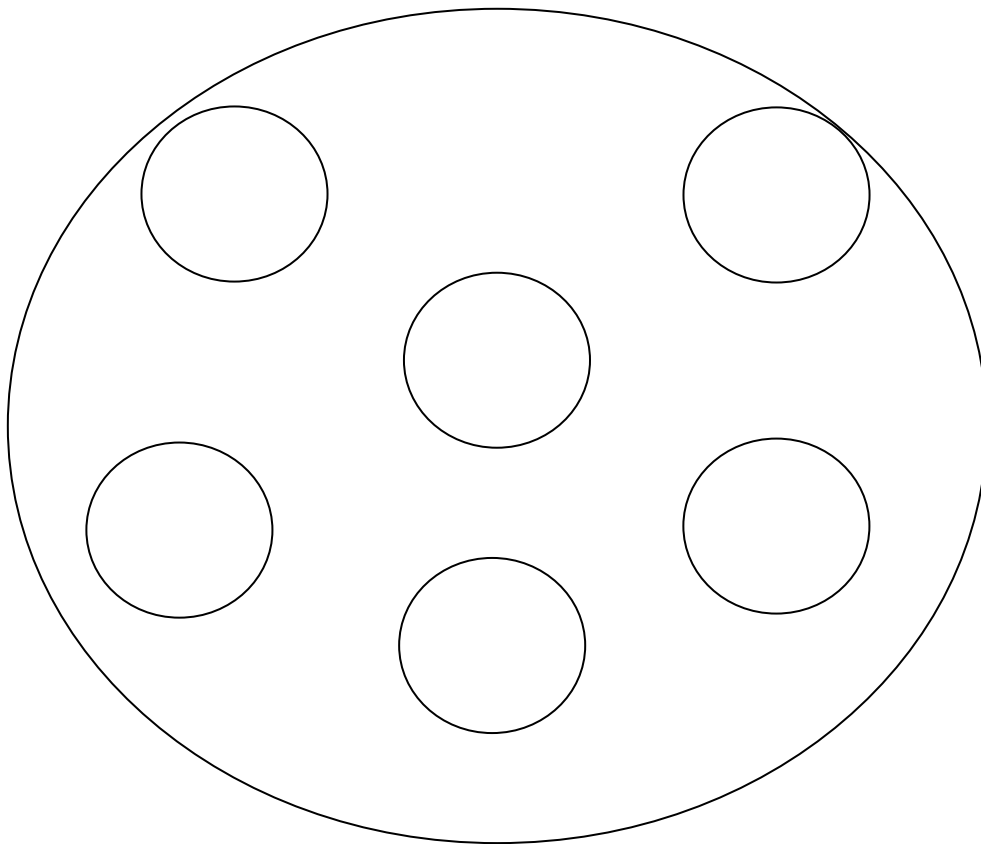
close- קרוב

First, we put three *matzas* near the plate. My father says that the three matzas represent *the Kohanim, the Leviim, and the Yisraelim*. Then on the top right side of the plate we put the roasted bone and on the top left side we put the roasted egg. Then we put the *maror* in the center of the plate close to the roasted bone and the roasted egg.

We put the *charoset* on the right side under the roasted bone, and the *karpas* on the left side under the roasted egg. The *chazeret* is placed in the middle under the *maror*. This *chazeret* is the *chazeret* we use for the *korech* (Kaf Hachaim, 473; 58).

I love Pesach; I hope I'll find the Afikoman this year.

### The Arizal's (HaAri) Seder Plate



Answer the questions.

### Yosef's Seder Plate

1) Who sets up the *seder* plate at Yosef's house?

\_\_\_\_\_

2) What do the three *matzot* represent?

\_\_\_\_\_

3) What does Yosef hope he will find at the *seder*?

\_\_\_\_\_

# Your New Words

New Word	Meaning	Your Practice Sentence
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		
24.		
25.		

# My Glossary

\* מילים בסוגריים ( ) הן בצורת העבר.

<b>A a</b>		<b>B b</b>	
about	אודות	baby	תינוק
above	מעל	bad	רע
according to	לפי	bag	תיק
action	פעילות	be	להיות
add	להוסיף	beat	להביס
afraid	מפחד	beautiful	יפה
after	אחרי	because	כי
again	שוב	because of	בגלל
agree	להסכים	become	להפוך להיות
all	כל	bed	מיטה
all night	כל הלילה	bedroom	חדר שינה
alone	לבד	before	לפני
also	גם	begin (began)	להתחיל
always	תמיד	below	למטה
animal	חיה	bench	ספסל
another	אחר	the best	הטוב ביותר
answer	תשובה, לענות	birthday	יום הולדת
any	כל, שום	blessing	ברכה
anything	שום דבר	bone	עצם
anyway	בכל אופן	book	ספר
appear	להופיע	bookcase	ארון ספרים
arrive	להגיע	was born	נולד
article	מאמר	both	שניהם
as	כמו, כאשר	bottom	תחתית
ask	לשאול	bowl	סיר, קערה
at	ב...	box	קופסה
at all	בכלל לא	boy	ילד
at least	לפחות	bread	לחם
author	מחבר	bring (brought)	להביא
		brother	אח
		build (built)	לבנות
		bunk bed	מיטת קומתיים
		busy	עסוק
		but	אבל
		by	ליד
		by accident	בטעות

C c		D d	
cabinet	ארון מטבח	date	תאריך
called	נקרא	day	יום
camel	גמל	deal with	לעסוק
can	יכול	decide	להחליט
candle holder	מחזיק נרות	desk	שולחן עבודה
celebrate	לחגוג	destroy	להרוס
center	מרכז	dig	לחפור
chart	טבלה	dining room	פינת אוכל
cheer	להריע	dip	לטבול
chief	ראשי	different	שונה
child	ילד, ילדה	difficult	קשה
children	ילדים	discuss	לשוחח
choose (chose)	לבחור	do (did)	לעשות
circle	להקיף בעיגול	donkey	חמור
city	עיר	door	דלת
class	כיתה, שיעור	doven	להתפלל
close	קרוב	dress up	להתחפש
closer	יותר קרוב	drink (drank)	לשתות
closet	ארון בגדים	during	במשך
clothes	בגדים		
collect	לאסוף		
color	צבע		
come (came)	לבוא		
come back	לחזור		
come out	לצאת		
come over	לבוא		
comfortable	נוח		
comment	פירוש, הערה		
competition	תחרות		
complete	להשלים		
condition	תנאי		
connection	קשר		
continue	להמשיך		
copy	להעתיק		
correct	נכון		
correctly	בצורה נכונה		
costume	תחפושת		
couch	ספה		
could	יכל		
cow	פרה		

<b>E e</b>		<b>F f</b>	
each	כל	face	פנים
egg	ביצה	fast	לצום
Egypt	מצרים	fast	מהר
eight	שמונה	a few	קצת
enemy	אויב	famous	מפורסם
enough	מספיק	feel (felt)	להרגיש
else	אחר	feel better	להרגיש טוב יותר
erase	למחות\ למחוק	festive	חגיגי
even though	אע"פ	foot (feet)	רגל
evening	ערב	field	שדה
every	כל	festive	חגיגי
everybody	כולם	final	סופי
everyone	כל אחד	fifth	חמישי
explain	להסביר	find (found)	למצוא
except for	חוץ מ...	fight (fought)	להלחם
the end	הסוף	fill in	למלא
		final	סופי
		fine	בסדר
		finish	לגמור
		first	ראשון
		fish	דג
		five	חמש
		follow	לפי
		food	אוכל
		for	בשביל, ל...
		for example	לדוגמה
		forget (forgot)	לשכוח
		forty	ארבעים
		four	ארבע
		fourth	רביעי
		from	מ...
		full	מלא
		funny	מצחיק



<b>G g</b>		<b>H h</b>	
game get (got) get paid give (gave) glass go (went) go after go back go down go out go up golden good luck	משחק לקבל, להגיע לקבל תשלום לתת כוס, זכוכית ללכת לנסות להשיג לחזור לרדת לצאת, לכבות לעלות מזהב בהצלחה	half hand happen happy happier happiness has has to have (had) have to (had to) he head help her hear (heard) here hide hidden him his holiday home homeless hope horse hot how how much however husband hurt (v)	חצי יד לקרות שמח יותר שמח שמחה יש לו \ לה חייב יש ל... חייב הוא ראש לעזור שלה לשמוע כאן להחביא נסתר אותו שלו חג בית לקוות חסר בית סוס חם כמה איך אולם בעל לפגוע
<b>I i</b>		<b>J j</b>	
if I'm sure immediately important in in fact in front of include information inside instead of interested in it it doesn't matter its	אם אני בטוח מיד חשוב ב... בעצם מול לכלול מידע בתוך במקום מעוניין ב... הוא \ היא \ זה זה לא משנה שלו \ שלה	judge just just like	לשפוט רק בדיוק כמו

<b>K k</b>		<b>L l</b>	
kettle king kitchen know (knew) known as	קומקום מלך מטבח לדעת ידוע כ...	land last long law learn leave (left) left lend (lent) letter life light (n) like line listen live look look like look at look for a lot of	אדמה נשאר זמן רב חוק ללמוד לעזוב, לצאת/להשאיר שמאל להלוות אות, מכתב חיים אור לחבב\ כמו שורה, קו להקשיב לחיות, לגור נראה להראות להסתכל על לחפש הרבה
<b>M m</b>		<b>N n</b>	
maid make (made) make a mistake man many master match (v) me measure meal (I) mean meaning meat message milk miracle money month more most the most move to mule must my	משרתת להכין, לעשות, לגרום לטעות איש הרבה אדון להתאם אותי למדוד ארוחה להתכוון פירוש בשר הודעה, מסר חלב נס כסף חודש יותר, עוד הכי הכי הרבה לעבור ל... חמור חייב שלי	name natural near need never next nice night now number nation	שם טבעי ליד צריך מעולם לא הבא נחמד לילה עכשיו מספר, למספר עם, אומה

O o		P p	
of often old olive on on time on top of one of once one only order other our oven own (my own, your own ...) oil	של לעתים קרובות זקן, ישן זית על בזמן מעל אחד מ... פעם, פעם אחת אחד רק סדר אחר שלנו תנור שלי  שמן	page part party participate pay (paid) people person picture place placed plate play play a joke on phrase poor practice praise pray present pure	עמוד חלק מסיבה להשתתף לשלם אנשים בנאדם תמונה למקום, מקום ממוקם קערה לשחק לעשות שחוק מ... ביטוי עני להתאמן לשבח, שבח להתפלל מתנה טהור
Q q		R r	
question	שאלה	rain reach read (read) ready really refrigerator remind reason remember rent repeat reply represent review rich right right before road roasted rock	גשם להגיע לקרוא מוכן באמת מקרר להזכיר סיבה לזכור לשכור לחזור על... להגיב לייצג לחזור על עשיר ימין מיד לפני כביש צלוי אבן

S s			
sad	עצוב		
salt	מלח		
save (money, time)	לחסוך		
say (said)	לומר		
seat	כיסא		
second	שני		
see (saw)	לראות		
sell (sold)	למכור		
send (sent)	לשלוח		
sentence	משפט		
separate	להפרד		
set of tablets	לוחות הברית		
set up	לסדר		
should	כדאי ש...		
show	להראות		
shul	בית כנסת		
side	צד		
simple	תם		
sink	כיור		
sit	לשבת		
sleep (slept)	לישון		
small	קטן		
smile	חיוך		
snake	נחש		
so	אז		
so too	גם כן		
son	בן		
sound	צליל		
speak	לדבר		
special	מיוחד		
spend time (spent)	לבלות		
split	לבקוע		
stage	שלב, במה		
star	כוכב		
start	להתחיל		
stay	להשאר		
stick	מקל		
still	עדיין		
story	סיפור		
strong	חזק		
study	ללמוד		
suddenly	פתאום		
suggestion	הצעה		
sun	שמש		
surprised	מופתע		
the same	אותו דבר		

T t			
table	שולחן	travel	לנסוע
Table of Commandments	לוח הברית	translate	לתרגם
tablecloth	מפת שולחן	tree	עץ
take (took)	לקחת	trouble	צרות
take out	להוציא	try	לנסות
teach (taught)	ללמד	turn into	להפוך ל...
teacher	מורה	two	שתיים
tell (told)	לספר	type (n,v)	סוג, להקליד
test	מבחן		
text	טקסט		
that	ההוא\ ש...		
the	ה...		
their	שלהם		
them	אותם		
than	מ...		
then	אז		
there	שם		
there is	יש		
there is no	אין		
there are	יש		
therefore	לכן		
these	אלו		
they	הם		
thing	דבר		
think (thought)	לחשוב		
third	שלישי		
this	זה		
those	אלו		
thought	מחשבה, חשב		
through	דרך...		
throw (threw)	לזרוק		
throw off	לזרוק מ...		
time	זמן		
thirteenth	השלושה עשר		
tip	עצה		
tired	כותרת		
title	עייף		
to	ל...		
today	היום		
together	ביחד		
tonight	הלילה		
too	גם		
too much	יותר מדי		
top	עליון		
town	עיר		
tree	ע		

<b>U u</b>		<b>V v</b>	
uncle under underline understand us usually use (v) used for	דוד מתחת למתוח קו מתחת להבין אותנו בדרך כלל להשתמש שומשו כ...	very vinegar visit volunteer	מאד חומץ לבקר להתנדב
<b>W w</b>		<b>X x</b>	
wait walk want was watch water way we wear (wore) were what when where which who why wicked wife window wise with without word work worker world would burn write (wrote) written	לחכות ללכת ברגל לרצות היה לצפות מים דרך אנחנו ללבוש היו מה, איזה מתי, כאשר איפה איזה מי, ש... למה רשע אישה חלון חכם עם בלי מילה עבודה, לעבוד פועל עולם ידלק לכתוב כתוב		
<b>Y y</b>		<b>Z z</b>	
year years old you your yourself	שנה בן אתה, אתם שלך, שלכם עצמך	zeide	סבא (בידיש)